

OPSIAL®

HANDWELD 15 AGN TF P702LFU

Ce gant est conforme aux exigences (innocuité, confort, solidité et protection contre les risques revendiqués) du Règlement EPI 2016/425 et du Règlement 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle, tel que modifié pour s'appliquer en GB.

Il a été soumis à l'examen UE de type par : CTC (0075) 4, rue Hermann Frenkel – 69367 LYON Cedex 07 – France.

This glove meets the requirements (innocuousness, comfort, robustness and protection against the risks claimed) of the PPE Regulation 2016/425 and the Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB.

It has been subjected to the EU type examination by: CTC (0075), 4 Rue Hermann Frenkel – 69367 LYON Cedex 07 – France.

Abrasion – Abrasion	2/4
Coupure – Cut	1/5
Déchirure – Tear	1/4
Perforation – Puncture	1/4
Coupure TDM – TDM cut EN ISO 13997	X/F

Comportement au feu – Burning behavior	4/4
Chaleur de contact – Contact heat	1/4
Chaleur convective – Convective heat	2/4
Chaleur radiante – Radiant heat	1/4
Petites projections de métal liquide – Small splashes of liquid metal	4/4
Grosses projections de métal fondu – Large splashes of molten metal	2/4

Dextérité – Dexterity 5/5

EN420 :2003
+A1 :2009



Cat. II



EN 388 :2016
+A1 :2018



2111X

EN 12477 :2001/A1 :2005 Type B



EN 407 :2004



412142

"X" signifie que le test n'a pas été effectué
"X" means that the test has not been performed

FR Description du gant

Gant de protection 5 doigts, montage américain. Paume et dos en cuir fleur d'agneau coloris naturel. Manchette croûte de bovin, de 15 cm. Couture Kevlar®. Il ne doit pas être utilisé à proximité de machines comportant des risques de happement.

Gants de protection contre les risques mécaniques et thermiques uniquement.

CE GANT EST UN EQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE APPARTENANT A LA CATEGORIE II.

Limites de protection

Les protections contre les risques mécaniques qui ne sont pas mentionnées sur ce document ne sont pas garanties. Les niveaux de performance mentionnés sont valables seulement sur les gants neufs, non lavés ou non régénérés et uniquement sur la paume du gant. Ces niveaux de performance sont obtenus pour des tests effectués selon les conditions définies par les normes de référence. En cas de réactions allergiques, veuillez consulter un médecin.

Il n'existe pas actuellement de méthode d'essai normalisé pour détecter la pénétration des U.V. à travers les matériaux utilisés dans les gants, mais les méthodes actuelles de conception des gants de protection pour soudeurs ne permettent pas normalement la pénétration des U.V. Le matériau et les composants constituant le gant ne contiennent pas de substances aux concentrations connues ou soupçonnées d'avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévues d'utilisation. Les gants de type B sont recommandés lorsqu'une grande dextérité est

requis. Les gants de type A sont recommandés pour tout autres procédés de soudage. Les gants ne conviennent pas au soudage à l'arc.

Conditions de stockage et d'entretien

L'intégrité des gants doit être vérifiée avant utilisation (présence de trous, fissures, déchirures, etc.) et jeter les gants présentant des défauts avant utilisation.

Conservez le gant dans son emballage d'origine, dans des conditions ordinaires de température, d'humidité et dans des lieux propres, couverts et aérés.

EN Glove Description

Protective glove 5 fingers with American assembly. Palm and back in crust of sheep leather in natural color. Cuff in crust of bovine leather with 15 cm length. Stitches with Kevlar® thread. Must not be used near machines where there is a risk of entanglement.

Protection gloves against only mechanical and thermal risks.

THIS GLOVE IS A PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT AND BELONGS TO CATEGORY II.

Protection limits

The protections against mechanical risks which are not indicated in this technical data sheet are not covered. Indicated performance values are only available on new gloves, not washed ones or not regenerated and only on glove palm surface. These performance values have been obtained by tests which comply with the essential requirements according to reference standards. In the event of allergic reactions, please consult your attending physician.

There is currently no standardized test method for the detection of UV penetration through the materials used in gloves. However, the current methods used to design protective gloves for welders do not usually allow UV penetration. The material and components constituting the glove do not contain substances at levels as known or suspected to have adverse effects on the hygiene or health of the user under foreseeable conditions of use. Type B Gloves are recommended when high dexterity is required. Type A Gloves are recommended for other welding processes. The Gloves is not suitable for arc welding.

Storage and care conditions

The integrity of the gloves shall be checked before use (presence of holes, cracks, tears, etc.) and discard any gloves with defects before use.

Keep this item in this original packing, in ordinary conditions. Keep this item away from humidity, dirty, not covered and not ventilated places.

ES Guante Descripción

Guante de protección 5 dedos, montaje americano Guante toda de cordero, natural color. Puño corteza bovina de 15 cm. Costuras de Kevlar®. No se debe utilizar a proximidad de máquinas en movimiento.

Guantes de protección contra los riesgos mecánicos y térmicos.

ESTE GUANTE ES UN EQUIPO DE PROTECCION INDIVIDUAL PERTENECIENDO A LA CATEGORIA II.

Limidades de protección

Los niveles de protecciones contra los riesgos mecánicos que no son mencionados en este documento no están garantizados. Los niveles de protección solo son validas con guantes nuevos, no limpiados o no utilizados y únicamente en la palma del guante. Los resultados mencionados son obtenidos según pruebas obtenidas en conformidad con las normas de fabricación en vigor. En caso de reacciones alérgicas, quiere consultar a su médico tratando.

No existe actualmente un método de ensayo normalizado para detectar la penetración de los U.V. a través de los materiales utilizados en los guantes, pero los métodos actuales de diseño de guantes de protección para soldadores no permiten normalmente la penetración de los U.V. El material y los componentes que constituyen el guante no contienen sustancias a niveles conocidos o sospechosos de tener efectos adversos sobre la higiene o la salud del usuario en condiciones previsibles de uso. Los guantes tipo B se recomiendan cuando se requiere una gran destreza. Los guantes tipo A se recomiendan para otros procesos de soldadura. Los guantes no son adecuados para la soldadura por arco.

Condiciones de almacenaje y de mantenimiento

Se comprobará la integridad de los guantes antes de su uso (presencia de agujeros, grietas, rasgadas, etc.) y desechar los guantes con defectos antes de su uso.

Conservar el guante en su envase de origen en condiciones de temperatura y humedad ambiente, en locales limpios, cerrados y ventilados.

NL Beschrijving van de handschoen

Beschermingshandschoen 5 vingers, Amerikaanse montage. Lederen hanpalm en de rug van lamsvlees natuurlijke kleur bloem. Splitleer manchet, 15 cm. Kevlar® stiksels. Deze mag niet gebruikt worden bij machines met risico op grijpen.

Bescherming alleen tegen mechanische en thermische risico's.

DEZE HANDSCHOEN IS EEN PERSOONLIJK BESCHERMINGSMIDDEL VAN CATEGORIE II.

Beschermingsgrenzen

Bescherming tegen mechanische risico's die niet vermeld zijn op dit document is niet gegarandeerd. De vermelde prestatieniveaus zijn enkel geldig voor nieuwe handschoenen, niet gewassen, niet hersteld en enkel ter hoogte van de handpalm. De prestatie-niveaus zijn bepaald door testen uitgevoerd volgens de omstandigheden bepaald door de normen waar naar verwezen wordt. In geval van allergische reacties, raadpleeg uw arts.

Er bestaat op dit moment geen genormaliseerde proefmethode om te meten in welke mate UV-stralen bij handschoenmaterialen doorgelaten worden, maar de huidige conceptiemethodes van lashandschoenen maken normaalgesproken de doorlating van UV-stralen niet mogelijk. Het materiaal en de componenten waaruit de handschoenen bestaat, bevatten geen stoffen waarvan bekend is of vermoed wordt dat ze onder voorspelbare gebruiksomstandigheden nadelige effecten hebben op het hygiëne of de gezondheid van de gebruiker. Type B handschoenen worden aanbevolen wanneer een hoge beweeglijkheid vereist is. Type A handschoenen worden aanbevolen voor andere lasprocessen. De handschoenen zijn niet geschikt voor booglassen.

Voorwaarden voor opslag en d'onderhoud

De integriteit van de handschoenen moet vóór gebruik worden gecontroleerd (aanwezigheid van gaten, scheuren, scheuren, enz.) en alle handschoenen met gebreken moeten vóór gebruik worden weggegooid.

Bewaar de handschoenen in haar oorspronkelijke verpakking, in normale omstandigheden betreffende temperatuur en vochtigheid, op een propere, afgeschermd en goed verluchte plaats.

SK Opis rukavic

Päťprstové ochranné rukavice amerického strihu. Dľaň a chrbát ruky z ovčej usne prirodzenej farby. Manžeta z ho- vädzej usne, dĺžka 15 cm. Zošitie niťou Kevlar®. Nesmú sa používať v blízkosti strojov, kde existuje riziko zachytenia. Ochranné rukavice len proti mechanickým a tepelným rizikám.

TIETO RUKAVICE SÚ INDIVIDUÁLNOU OCHRANNOU POMÔCKOU KATEGÓRIE II.

Limity ochrany

Ochrana proti mechanickým rizikám, ktoré nie sú uvedené v tomto technickom liste, nie sú zahrnuté. Uvedené stupne ochrany spĺňajú rukavice v nepoškodenom a nepoužitom stave, neprané resp. neregenerované, a iba na strane dlane. Namerané hodnoty boli získané pomocou testov, ktoré spĺňajú základné požiadavky podľa referenčných noriem. V prípade alergickej reakcie sa obráťte na svojho ošetrojúceho lekára.

V súčasnosti neexistuje žiadna normalizovaná skúšobná metóda na zisťovanie prieniku UV žiarenia cez materiál rukavic, ale v súčasnosti používané metódy konštrukcie ochranných rukavic pre zvieráčov zvyčajne zabráňajú prieniku UV žiarenia. Materiál a súčasti, ktoré tvoria rukavicu, neobsahujú látky v úrovniach, o ktorých je známe alebo o ktorých sa predpokladá, že majú nepriaznivé účinky na hygiénu alebo zdravie používateľa za predvídateľných podmienok použitia. Rukavice typu B sa odporúčajú, keď sa vyžaduje vysoká obratnosť. Rukavice typu A sa odporúčajú pre iné zväčiacie procesy. Rukavice nie sú vhodné na obľúvkové zväčenie.

Podmienky uskladnenia

Pred použitím sa skontroluje neporušenosť rukavic (prítomnosť dier, prasklín, trhlin atď.) A rukavice s defektom pred použitím zlikvidujte.

Tento výrobok skladujte v tomto originálnom balení, v bežných podmienkach. Udržujte výrobok mimo dosahu vlhkosti a mimo špinavých, nezakrytých a nevetraných miest.

DE Beschreibung

5-Finger-Schutzhandschuh, amerikanischer Schnitt. Handinnenfläche und -rücken aus naturfarbenem Lammnarbenleder. Manschette aus Rindsspalbleder, 15 cm. Kevlar®-verstärkte Naht. Darf wegen Gefahr des Verfangens nicht in der Nähe von Maschinen benutzt werden. Schutzhandschuh nur gegen mechanische und thermische Risiken.

DIESER HANDSCHUH IST INDIVIDUELLE SCHUTZAUSRÜSTUNG UND ENTSPRICHT DER KATEGORIE II.

Schutzgrenzen

Der Schutz gegen mechanische Risiken, der nicht in diesem technischen Datenblatt genannt ist, wird nicht abgedeckt. Angegebene Leistungswerte sind nur für neue Handschuhe, nicht für gewaschene oder benutzte Handschuhe und nur für die Handschuhoberfläche gültig. Diese Leistungswerte wurden durch Tests erlangt, die die wesentlichen Anforderungen laut Referenznormen erfüllen. Bei allergischen Reaktionen konsultieren Sie bitte Ihren behandelnden Arzt.

Es gibt zurzeit keine normalisierte Testmethode um das Eindringen von UV-Strahlen durch die für Handschuhe verwendeten Materialien zu erfassen. Jedoch ermöglichen die augenblicklichen Herstellungsmethoden von Schutzhandschuhen für Schweißer normalerweise nicht das Eindringen von UV-Strahlen. Das Material und die Bestandteile des Handschuhs enthalten

keine Stoffe in Mengen, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie unter vorhersehbaren Verwendungsbedingungen nachteilige Auswirkungen auf die Gesundheit oder das Wohlbefinden des Benutzers haben. Typ B-Handschuhe werden empfohlen, wenn hohe Geschicklichkeit erforderlich ist. Typ A-Handschuhe werden für andere Schweißprozesse empfohlen. Die Handschuhe sind nicht zum Lichtbogenschweißen geeignet.

Lagerungs- und Pflegebedingungen

Die Unversehrtheit der Handschuhe muss vor der Verwendung überprüft werden (Vorhandensein von Löchern, Rissen, Rissen usw.) und alle Handschuhe mit Mängeln vor der Verwendung entsorgen.

Lagern Sie diesen Artikel in dieser Originalpackung unter normalen Bedingungen. Halten Sie den Artikel fern von Feuchtigkeit und Schmutz, nicht abgedeckt und nicht an einem belüfteten Ort aufbewahren.

IT Descrizione del guanto

Guanto di protezione 5 dita, montaggio americano. Palmo e dorso in pelle fiore di agnello, tinta naturale. Polsino in crosta di bovino di 15 cm. Cucitura Kevlar®. Non deve essere utilizzato vicino a macchine comportanti rischi di impigliarsi.

Guanti di protezione soltanto dai rischi meccanici e termici.

QUESTO GUANTO È UN DISPOSITIVO DI PROTEZIONE INDIVIDUALE E APPARTIENE ALLA CATEGORIA II.

Limiti di protezione

Le protezioni contro i rischi meccanici che non sono specificati in questa scheda tecnica non sono coperte. I valori di protezione indicati sono disponibili solo su guanti nuovi, non lavati o non riparati e solo sulla superficie del palmo del guanto. Questi valori di protezione sono stati ottenuti con test conformi ai requisiti fondamentali secondo gli standard di riferimento. In caso di reazioni allergiche, consultare il medico curante.

Ad oggi, non esiste un metodo di prova standardizzato per rilevare la penetrazione degli U.V. attraverso i materiali utilizzati nei guanti, ma i metodi attuali di concezione dei guanti di protezione per saldatori normalmente non permettono la penetrazione degli U.V. Il materiale e i componenti che costituiscono il guanto non contengono sostanze a livelli noti o sospettati di avere effetti negativi sull'igiene o sulla salute dell'utente in condizioni d'uso prevedibili. I guanti di tipo B sono raccomandati quando è richiesta un'elevata destrezza. I guanti di tipo A sono raccomandati per altri processi di saldatura. I guanti non sono adatti per la saldatura ad arco.

Istruzioni per la conservazione e cura

L'integrità dei guanti deve essere verificata prima dell'uso (presenza di buchi, crepe, strappi, ecc.) e scartare eventuali guanti difettosi prima dell'uso.

Conservare questo prodotto nella sua confezione originale, in condizioni normali. Conservare questo prodotto in luoghi coperti e ventilati, lontano da umidità e sporcizia.

PT Descrição da luva

Luvas de proteção de 5 dedos, montagem americana. Palma e dorso em pele flor de cordeiro cor natural. Punho em crute de bovino, de 15 cm. Costura em fio Kevlar®. Não devem ser utilizadas perto de máquinas correndo o risco de ficar presas.

Luvas de proteção apenas contra os riscos mecânicos e térmicos.

ESTAS LUVAS SÃO UM EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL PERTENCENTE À CATEGORIA II.

Limites de proteção

As proteções contra os riscos mecânicos que não são mencionadas neste documento não são garantidas. Os níveis de desempenho mencionados são válidos apenas em luvas novas, não lavadas ou não regeneradas e apenas na palma da luva. Estes níveis de desempenho são obtidos para testes realizados de acordo com as condições definidas pelas normas de referência. Em caso de reações alérgicas, consulte o seu médico de família.

Atualmente, não existe um método de teste padronizado para detectar a penetração dos raios UV através dos materiais utilizados nas luvas, mas os métodos atuais de conceção de luvas de proteção para soldadores normalmente não permitem a penetração dos raios UV. O material e os componentes das luvas não contêm substâncias em concentrações conhecidas ou suspeitas de terem efeitos adversos na higiene ou na saúde do utilizador nas condições de utilização previstas. As luvas de tipo B são recomendadas quando é necessária uma elevada destreza. As luvas de tipo A são recomendadas para quaisquer outros processos de soldadura. As luvas não são adequadas para soldadura por arco.

Condições de armazenamento e de manutenção

A integridade das luvas deve ser verificada antes do uso (presença de orifícios, rachaduras, rasgos, etc.) e descartar as luvas com defeitos antes do uso.

Guarde as luvas na sua embalagem de origem, em condições normais de temperatura, de humidade e em locais limpos, cobertos e ventilados.

CZ Popis rukavice

Pětiprstá ochranná rukavice, americký střih. Dlaň a hřbet z jehněčí kůže přírodní barvy. Manžeta z hovézí štípenky, 15 cm. Švy nitě Kevlar®. Nesmí se používat v blízkosti strojů, kde hrozí riziko zachycení.

Ochranné rukavice pouze proti mechanickým a tepelným rizikům.

TYTO RUKAVICE JSOU OSOBNÍM OCHRANNÝM PROSTŘEDKEM SPADAJÍCÍM DO KATEGORIE II.

Ochranné faktory

Na ochranu proti mechanickým rizikům, která nejsou uvedena v tomto dokumentu, se neposkytuje záruka. Uvedená úroveň ochrany platí u nových, nepraných nebo nere- cyklovaných rukavic a pouze na dlaňové straně rukavice. Úroveň ochrany je dána prostřednictvím testů vykonávaných za podmínek stanovených referenčními evropskými normami. V případě alergických reakcí se poraďte se svým ošetřujícím lékařem.

V tuto chvíli neexistuje metoda optimalizovaného testování pro určení pronikání U.V. záření použitými materiály, ale aktuální metody koncepce ochranných rukavic pro svářeče běžně neumožňují proniknutí U.V. záření. Materiál rukavic a součástí tvořících rukavice neobsahuje látky v koncentrovaném množství, o kterých je známo nebo u kterých existuje podezření, že mají nepříznivé účinky na hygienu nebo zdraví uživatele za zamýšlených podmínek použití. Rukavice typu B se doporučují, pokud je třeba zaručit vysokou obratnost. Rukavice typu A se doporučují pro všechny ostatní metody svařování. Rukavice nejsou vhodné pro obloukové svařování.

Podmínky uskladnění a údržby

Před použitím je třeba zkontrolovat neporušenost rukavic (přítomnost děr, prasklin, trhlin atd.) A rukavice s vadami před použitím zlikvidovat.

Rukavice skladujte v původním balení za běžných podmínek skladování, tj. vlhkosti, teploty a na čistém, krytém a odvětrávaném místě.

PL Opis rękawicy

Rękawice ochronne 5-palczaste, krój amerykański. Strona chwytna i grzbietowa ze skóry licowej jagnięcej w kolorze naturalnym. Mankiet 15 cm ze skóry bydłowej typu crust. Zszywane nićmi Kevlar®. Nie używać w pobliżu maszyn stwarzających ryzyko wciągnięcia.

Rękawice ochronne zabezpieczające wyłącznie przed zagrożeniami mechanicznymi i termicznymi.

RĘKAWICA STANOWI ŚRODEK OCHRONY INDYWIDUALNEJ NALEŻĄCY DO KATEGORII II.

Granice ochrony

Nie gwarantujemy ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi, które nie są wskazane w niniejszym dokumencie. Podane poziomy wydajności obowiązują wyłącznie dla rękawic nowych, niepraných i nieregenerowanych oraz wyłącznie dla wnętrza dłoni rękawicy. Te poziomy wydajności otrzymanywane są dla testów przeprowadzanych w warunkach określonych normami referencyjnymi. W przypadku reakcji alergicznych należy zasięgnąć porady lekarza.

Obecnie nie istnieje znormalizowany sposób testowania przenikalności promieni UV przez materiały wykorzystywane w produkcji rękawic, lecz współczesne metody projektowania spawalniczych rękawic ochronnych zwykle uniemożliwiają przenikanie promieni UV do dłoni. Materiały i surowce wchodzące w skład rękawicy nie zawierają żadnych substancji o stężeniach szkodliwych lub podejrzewanych o szkodliwość dla zdrowia lub higieny użytkownika w zakładanych warunkach użytkowania rękawic. Rękawice typu B zaleca się do prac wymagających dużej zręczności. Rękawice typu A zaleca się do wszelkich innych prac spawalniczych. Rękawice nie są odpowiednie do spawania łukiem elektrycznym.

Warunki przechowywania i konserwacji

Przed użyciem należy sprawdzić integralność rękawic (dziury, pęknięcia, rozdarcia itp.) i przed użyciem wyrzucić wszystkie rękawice z defektami.

Przechowywać rękawicę w oryginalnym opakowaniu, w zwykłych warunkach temperatury, wilgotności oraz w czystych, zadaszonych i wentylowanych miejscach.

8	9	10	11	12
M	L	XL	XXL	3XL
●	●	●	●	●

SOGEDESCA : Société de Gestion de Services Communs
du Groupe Descours & Cabaud - 10, rue Général Plessier - BP 2440
69219 LYON CEDEX 02 FRANCE
Tél : 04 72 40 85 85

Les déclarations de conformité sont disponibles sur le site internet :
The declarations of conformity are available on our website :

www.episafetyfinder.fr